

PARAISÓPOLIS: la materialización de la ciudadanía

[PARAISÓPOLIS | MATERIALIZING CITIZENSHIP]



resumen_ La reurbanización de la favela Paraisópolis representa uno de los más ambiciosos programas de la Prefectura de Sao Paulo. El proyecto, iniciado en 2004, prevé la mejora de las condiciones socioambientales de uno de los mayores asentamientos informales de la ciudad, con una población estimada de 82.000 habitantes.

Implantado sobre una topografía con declividades que llegan al 35%, con presencia de varios cursos de agua, este conglomerado de construcciones de uno a tres niveles está, paradójicamente, localizado en el borde de una de las zonas más valorizadas de la ciudad: el barrio de Morumbí.

La urbanización propuesta supone fundamentalmente crear condiciones de ciudadanía para esa población a través de la mejora de las calidades espaciales del área. Supone además, asegurar las necesarias conexiones entre el barrio y las áreas vecinas que aseguren su real integración física y social.

La propuesta es específica y consiste en la introducción ponderada de una nueva estructura que se intersecta a la existente, estableciendo un contrapunto que simultáneamente valoriza, estimula y da sentido a una nueva morfología, sin destruir la que ya existe. Esa nueva estructura está compuesta por varias soluciones tipológicas que leen la situación geográfica y morfológica del lugar y crean relaciones inusitadas, diferentes de las configuraciones frecuentemente utilizadas en habitación popular.

palabras claves_ favela | urbanización | proyecto urbano | infraestructura urbana | habitación de interés social.

LA FAVELA PARAISÓPOLIS_ La ciudad de Sao Paulo tiene casi un millón y medio de sus habitantes morando en "favelas" y aproximadamente dos millones en urbanizaciones irregulares. Desde los años setenta éstas son las áreas del territorio metropolitano con mayor dinámica y crecimiento, por lo que la informalidad y la irregularidad han dejado de ser la excepción para constituirse en la regla. A pesar de la insistencia de considerar la pobreza urbana como bolsones de excepción en la ciudad, hoy la realidad nos muestra que el crecimiento de las áreas informales supera largamente el de las áreas formales, fenómeno que se repite en la mayoría de las metrópolis de América del Sur y Central.

Paraisópolis, el mayor de estos conglomerados de viviendas irregulares de la ciudad, tiene una población de 82.000 habitantes, 46.000 de los cuales son menores de 14 años. Implantado sobre una topografía con declives que llegan al 35% y con presencia de varios cursos de agua, este conglomerado de construcciones de uno a tres niveles está, paradójicamente, localizado en el borde de una de las zonas más valorizadas de la ciudad: el barrio de Morumbí.

Localizado al sureste del río Pinheiros, Morumbí es uno de los barrios más exclusivos de la ciudad de Sao Paulo. En él coexisten grandes casas particulares, condominios cerrados de lujo con sofisticados sistemas de seguridad, edificios de apartamentos de alto padrón con cuidados parques y la sede del gobierno estadual. En pleno Morumbí, de lado de alguna de estas construcciones, está uno de los mayores asentamientos irregulares de la ciudad, la favela de Paraisópolis.

Morumbí/Paraisópolis es una caricatura de Sao Paulo, de Brasil, y de América en términos más generales. Es el paradigma de la ciudad dual, de dos situaciones que coexisten, que colindan pero que se ignoran mutuamente, aun sabiendo que una depende de la otra. Es la violencia producto de aberrantes desigualdades socioeconómicas.

La favela es leída como un tejido "extraño" localizado en la ciudad. En parte esto es así debido no solamente a su característica morfológica particular sino también a la inexistencia de elementos de conexión franca entre ella y su entorno, producto del ensimismamiento de sus moradores y de su negación por parte de sus vecinos.

Pero el problema que más preocupa a políticos y organizaciones sociales es la presencia de construcciones con alto riesgo de derrumbe. Algunas por estar ubicados en zonas con declives de terreno mayores del 25% o en áreas de inundación. Otras por estar construidas con materiales de desechos, en general localizadas en áreas de riesgo o en el interior de las manzanas, rectángulos de 100 x 200 metros con bordes relativamente urbanizados y pasajes de ancho insuficiente y en general sin continuidad.

LA CONSTRUCCIÓN DE HABITACIÓN DE INTERÉS SOCIAL COMO CONSTRUCCIÓN DE LA CIUDAD_ La habitación de interés social no es un problema de cantidad, ni de costo, ni de tecnología; su problemática se resume en **cómo construir ciudad.**

Es cada vez más común la ayuda internacional para atender este problema. No obstante ello,

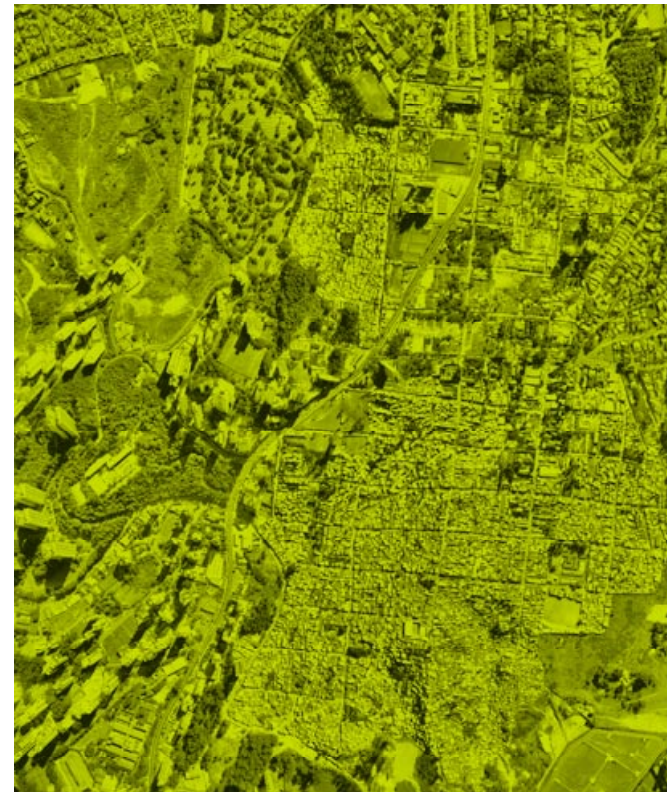
abstract_ The redevelopment of the Paraisópolis favela, or slum, represents one of the most ambitious programs of the Sao Paulo city government. The project, begun in 2004, intends to improve socioeconomic conditions in one of the city's largest informal squatters communities, with a population estimated at 82,000.

Built on inclined topography with slopes reaching 35 degrees, with various waterways throughout the area, Paraisópolis is located on the border of one of the most highly-valued areas of the city, the Morumbi neighborhood.

The fundamental purpose of the proposed redevelopment is to create civil conditions for the population through improving the spatial quality of the area. Furthermore, it aims at strengthening the necessary connections between the neighborhood and the neighboring areas in order to ensure its real physical and social integration.

The proposal is specific and consists of introducing a new structure to intersect with the currently existing infrastructure. The new structure would establish a counterpoint that simultaneously values, stimulates and gives meaning to a new morphology without disrupting the existing structure. The new structure is composed of various typological solutions that reflect the geographic and morphologic situation of the place and create unusual relations that differ from the configurations normally used in subsidized housing.

keywords_ favela/slum | redevelopment | urban project | urban infrastructure | subsidized housing.



en casi todos los casos se ha caído en un equívoco que confunde pacto social con proyecto urbano. Proporcionar agua y saneamiento, asfaltar calles y remover poblaciones que ocupan áreas de riesgo ambiental—sea por inundación o por derrumbe—es simplemente cumplir con un pacto social.

Urbanizar supone, además, crear condiciones de ciudadanía para esa población, e implica mejorar las calidades espaciales de esas áreas. Crear espacios urbanos calificados, nuevas construcciones de calidad. En otras palabras: ordenar, con el mismo esmero y las mismas exigencias de calidad que en cualquier otro programa arquitectónico.

La metodología que utilizamos para definir las directrices de trabajo fue la de formular una hipótesis de ciudad deseable para esta área específica, y generar un modelo a partir de la geografía y de la cultura del propio lugar. Se trata de establecer un diseño definido, base para el reconocimiento indudable de un territorio, que elimine rupturas, establezca escalas apropiadas y solidarias con el contexto, pero sin literalidades, ni modelos apriorísticos.

Este raciocinio no busca una arquitectura contextual, donde los proyectos imitan o se inspiran en las imágenes resultantes de la miseria como paradigma a ser respetado. Iconizar los productos de la pobreza no debe ser un modelo válido de acción.

Para el caso específico de las favelas es difícil descubrir las acciones propias e impropias de estas configuraciones; es tal vez más difícil

encontrar padrones y reglas detrás de esta compleja realidad. Sin embargo, podemos intuir que existen lógicas en las configuraciones de ocupación, resultantes de la superposición de la transposición cultural traída de los lugares de origen y de la construcción de la nueva estructura social; universo del cual tenemos que identificar los valores y minimizar las patologías.

El proyecto de **restitución de urbanidad**, no se basa en la imposición de un modelo preestablecido. La propuesta es específica y consiste en la introducción ponderada de una nueva estructura que se intersecta con la existente, estableciendo un contrapunto que simultáneamente valoriza, estimula y da sentido a una nueva morfología, sin destruir la que ya existe. Esa nueva estructura está compuesta por varias soluciones tipológicas que leen la situación geográfica y morfológica del lugar y crean relaciones inusitadas, diferentes de las configuraciones maniqueístas frecuentemente utilizadas.

LA INCIDENCIA DE LA GEOGRAFÍA_ ¿Cómo transformar y calificar las áreas de ocupación espontánea dentro de un contexto urbano consolidado? En estos casos la geografía define invariablemente la forma de las ocupaciones urbanas, en contraposición con la ciudad de las leyes de Indias, donde la trama ortogonal invariablemente se superpone a la geografía. El reconocimiento de esta lectura contribuye a la reconstrucción de la ciudadanía favoreciendo la apropiación e incorporación social y del sentido del lugar. El proyecto elaborado acentúa los valles, que se transforman en los ejes visibles del conjunto, ejes a

escala del sector que aspiran constituirse en centro de animación barrial apelando a una ocupación con fuerte presencia comercial.

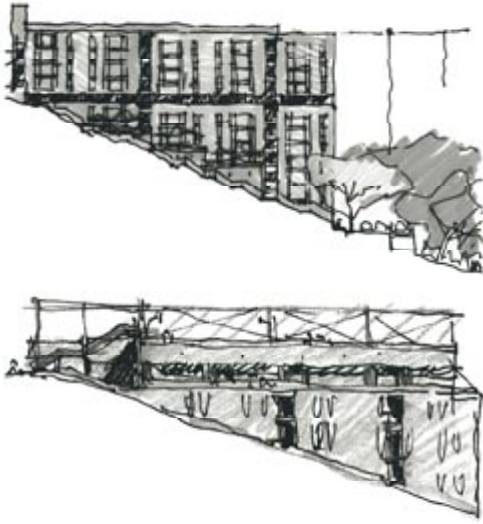
LOS VALORES SOCIALES_ Los valores de intimidad, lazos familiares, cultura original, estructuras de vecindad, son elementos a reconocer y recolocar sobre el soporte de la nueva morfología.

Observamos que existe un proceso de maduración de estos agrupamientos urbanos, un proceso lento que, bien o mal, consolida esa morfología, que al final representa un esfuerzo real y considerable por parte de esas personas en establecer y consolidar sus moradias.

Evitamos el razonamiento que asocia pobreza con colores, como un “jardín de infantes”; un modo grosero de corregir otros valores epidérmicos de arquitectura con la nefasta consecuencia de estigmatizar sus habitantes.

En los casos de inserción de nuevos trazados y nuevas construcciones, se interpreta con ponderación el legado cultural existente, estableciendo nuevos conceptos que definimos como arquitectura solidaria, urbanamente activa: solidaria, respecto a las construcciones vecinas ya consolidadas, y urbanamente activa, porque la intención es clara en cuanto a obtener una calificación e identidad apropiada y definida en cada sector de la intervención.

Existe transformación sin destrucción; la propuesta no es una sustitución de la condición actual, con excepción de las áreas de riesgo por derrumbe



o inundación. El proyecto consiste en un proceso de restitución de la urbanidad, a través de la introducción ponderada de una nueva forma urbana.

EL PROBLEMA LEGAL_ Si se exceptúan los cursos de agua —por legislación de propiedad pública— prácticamente toda la favela está implantada sobre terrenos particulares. El proceso de ocupación obviamente no respetó la base predial precedente, generándose situaciones en las cuales en un terreno original fue implantado un conjunto de moradias o grupos de viviendas que directamente no respetaron los trazados originales.

Las figuras legislativas actualmente vigentes —compra, expropiación— no permiten resolver el problema, fundamentalmente como consecuencia de los desajustes catastrales.

Esta condición da lugar a situaciones muy complejas desde el punto de vista del derecho, debido al desajuste entre propiedad y uso efectivo de la tierra, y desde el punto de vista social, en la medida en que esta situación genera incertidumbres sobre el futuro de las inversiones ya realizadas.

Es necesario crear nuevas figuras normativas que puedan ajustarse a estas nuevas prácticas sociales y permitan la realización de un pacto entre propietarios y poseedores que habilite la transferencia de la propiedad de la tierra a estos últimos. El proyecto apuesta a una solución negociada entre poder público, dueños de la tierra y moradores, para que, a través de un acuerdo concertado, la pertenencia de la tierra pase a manos de quienes

la habitan, respetando los derechos de los dueños originales. En este proceso la Prefectura tendría el papel de garante de la operación.

OPERACIONES DE PROYECTO_ DEFINICIÓN FÍSICA DE LOS FONDOS DE VALLE_ El curso de agua Antonico aparece como una diagonal a la malla cartesiana impuesta. Esta aparente regularidad de implantación es acentuada con un diseño extremo (una vía rectilínea), transformándose en una tensión de valor urbano que coincidirá con una centralidad. Las remociones necesarias serán sustituidas por nuevas construcciones para habitación, servicios y comercios. Sobre el curso de agua Brejo, las remociones darán lugar a un parque que estará en continuidad con la reserva vecina. La avenida colectora propuesta determina el límite este del parque con construcciones nuevas para uso habitacional, comercial y de servicios, estableciendo así una segunda centralidad. Acciones:

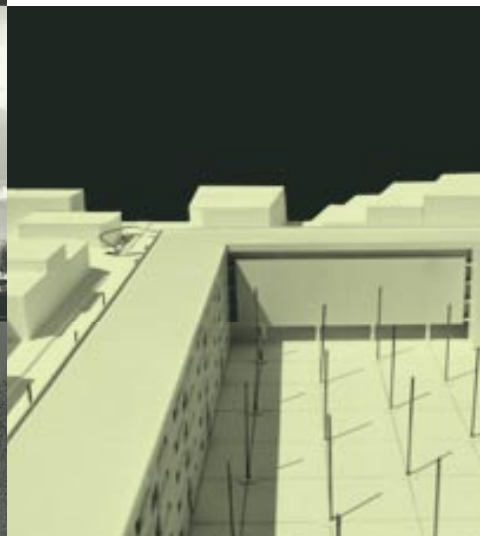
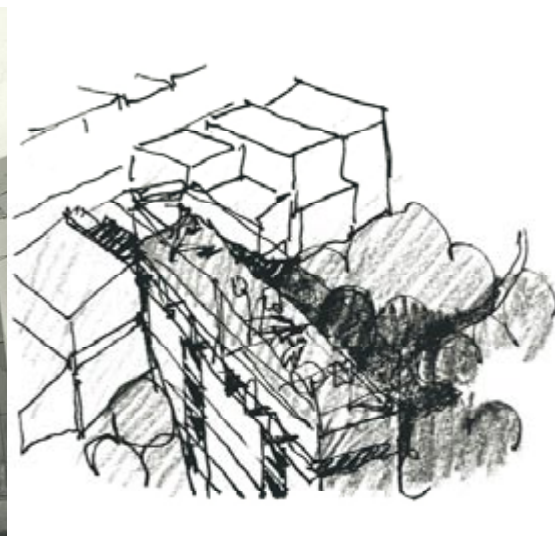
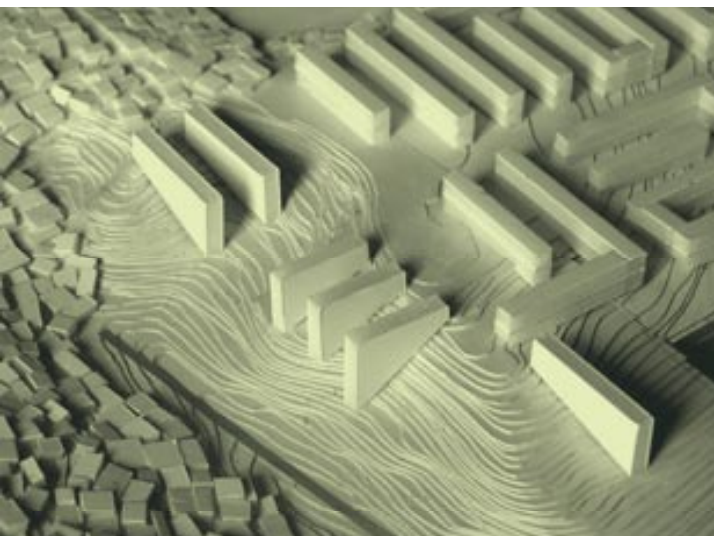
- > Apertura de diagonales siguiendo la traza de los fondos de valle.
- > Canalización de los cursos de agua
- > Remociones de las construcciones en áreas de riesgo.
- > Promoción de actividades mixtas en los fondos de valle.

REDEFINICIÓN DE LA MALLA VIARIA_ A partir de la definición de las centralidades y las acciones de remoción, el viario que las integra estará conectado con

una gran visibilidad con las estructuras viarias transversales y las colectoras. La malla existente estará ahora conectada con esas diagonales que se establecen como estructuradoras y distribuidoras internas. En torno a las áreas con gran declividad, unas calles perimetrales básicamente horizontales actuarán como vías de acceso, permitiendo así una movilidad interna más adecuada.

PERMEABILIZACIÓN DEL ÁREA CENTRAL_ Las áreas que no están afectadas por problemas derivados de la topografía, presentan en muchos casos problemas de hacinamiento y falta de adecuada conexión con la trama urbana principal, producto de un trazado urbano inadecuado y un sistema viario insuficiente: pasajes peatonales sin continuidad, que no tienen el ancho suficiente para albergar infraestructuras. Se constata, no obstante, que las unidades frentistas al sistema viario principal presentan calidades muy superiores a las localizadas en el centro de las cuadras, por lo que se apuesta al poder inductor que representa el espacio público. Se optó por crear nuevos accesos al interior de las manzanas a fin de multiplicar el contacto de sus centros con los espacios públicos, estableciendo un compromiso social que inducirá una autotransformación del área. Acciones:

- > Eliminación de los pasajes peatonales en “cul de sac”.
- > Apertura de plazas públicas en las manzanas en el área central.



NUEVAS EDIFICACIONES PARA HABITACIÓN_ Las acciones derivadas de las estrategias anteriores representan un total de remociones de domicilios existentes del orden del 15%. Esto supone que el proyecto debe contemplar la provisión de aproximadamente 3.000 nuevas habitaciones que, respetando las aspiraciones de los moradores, deberán localizarse en el área. Fue descartada la posibilidad de utilizar los modelos de habitación popular utilizados habitualmente por la administración pública, ya que no presentaban aptitudes para responder a las exigencias que el proyecto urbano impone a la arquitectura. Se desarrollaron cuatro grupos de tipologías edificatorias para responder a otras tantas condicionantes de implantación:

- > Edificios para el área central.
- > Edificios para las áreas con alta declividad.
- > Edificios para los fondos de valle.
- > Edificios para los bordes.

CODA_ El proyecto en vía de implantación no es consecuencia de índices, ni de la mera observancia de las legislaciones urbanas; ni siquiera es un reflejo de una directriz de diagnóstico. La propuesta es muchas veces opuesta a los resultados esperados, porque intenta dar un salto interpretativo que no parte de datos, sino del cuestionamiento de esos mismos datos.

A diferencia de los proyectos urbanos tradicionales localizados en áreas “formales”, aquí jamás sería

posible lograr la ordenación a partir de una legislación normativa. En este caso se obtendrá por la presencia de operaciones de proyecto estructuradoras.

Las calles que vinculan el área con el resto del tejido urbano, los paseos en los fondos de valle, y los nuevos conjuntos de vivienda son los elementos que darán un nuevo orden a ese sector urbano a la vez que lo integran, como un barrio más, al tejido de la ciudad.

Es paradójico que un país como Brasil, que tiene tantas urgencias habitacionales, posiblemente con una de las mayores aceleraciones en la formación de los territorios urbanos en las últimas décadas, tenga tan pocos ejemplos destacados en esta materia.

Resulta interesante, no obstante, observar que las escuelas de arquitectura últimamente están dando más interés a este tema. Esto demuestra una reciente concientización de la academia que puede suponer un extraordinario conocimiento futuro sobre el mismo, sumado a una permanente calificación de los técnicos municipales que reasumen una postura de responsabilidad crítica y una valorización de los proyectos por sus calidades intrínsecas.

En fin, nos cabe a nosotros, profesionales, la responsabilidad de la coherencia del discurso transformador y sus respuestas físicas, o sea, **hacer del proyecto el propio discurso.** 180

RUBÉN OTERO_ Arquitecto formado en 1983 en la Universidad de Montevideo. Actualmente cursa doctorado en la Universidad Politécnica de Catalunya. Es profesor titular de proyectos desde 1994 y fue Decano de la Facultad de Arquitectura de Montevideo de 1997 a 2001. Fue Co-Director del anteproyecto del Plan de Ordenamiento Territorial de Montevideo, actualmente en vigor. Entre otros premios, obtuvo el primer premio ex-aequo en la Bienal de Quito en 2002, silver medal en la Bienal de Miami y el primer premio en la Bienal de San Pablo en 2003.

Architect graduated in 1983 from the University of Montevideo. He is currently pursuing his doctorate from the Technical University of Catalonia. He has been a professor of projects since 1994 and was dean of the Montevideo School of Architecture from 1997 to 2001. He was co-director of the Montevideo Territorial Organization Plan pre-project, which is ongoing. Included among his honors are the ex-aequo first prize at the Quito Biennial in 2002, silver medal at the Miami Biennial and first prize at the Sao Paulo Biennial in 2003.

> FICHA TÉCNICA/TECHNICAL DATA
 AUTOR/AUTHOR_ CONSORCIO HAGAPLAN/SONDOTÉCNICA CONSULTORES + VIGLIECCA ASOCIADOS
 MANDANTE/CLIENT_ PREFEITURA DE LA CIUDAD DE SAO PAULO (ADMINISTRACIÓN 2000-2004)
 EQUIPO/TEAM_ RONALD FIEDLER | THAISA FROES | RUBÉN OTERO | LUCIENE QUEL | NELI SHIMIZU | HÉCTOR VIGLIECCA
 AÑO/YEAR_ 2004